

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

Kreisschreiben

des

Eidgenössischen Politischen Departements an die Kantons- Regierungen betreffend die Ausrichtung von Beiträgen für das Jahr 1950 an schweizerische Hilfsvereine und Heime sowie an fremde Asyle und Spitäler im Auslande

(Vom 1. Februar 1951)

Herr Präsident!
Hochgeehrte Herren!

Wie alle Jahre, beehren wir uns, Ihnen nachstehend Bericht zu erstatten über die Tätigkeit schweizerischer Hilfsvereine, Heime und fremder Asyle und Spitäler im Auslande zugunsten hilfsbedürftiger Landsleute sowie über die an diese Anstalten gewährten Beiträge des Bundes und der Kantone.

Die uns für den genannten Zweck zur Verfügung gestellten Kredite belaufen sich

	1949	1950
von seiten des Bundes auf	Fr. 45 000	Fr. 45 000
von seiten der Kantone auf	» 81 425	» 81 825
Total	Fr. 76 425	Fr. 76 825

Aus diesen Krediten wurden ausgerichtet:

	1949	1950
an schweizerische Hilfsvereine	Fr. 52 520	Fr. 53 925
an Schweizer Heime.	» 13 400	» 12 450
an fremde Asyle und Spitäler	» 10 505	» 10 450
Total	Fr. 76 425	Fr. 76 825

Von insgesamt 162 schweizerischen Hilfsvereinen sind uns bis Ende 1950 154 Abrechnungen zugegangen; 94 Vereine haben auf einen Beitrag verzichtet und 60 Vereinen sind solche zuerkannt worden. Neu in das Verzeichnis wurden aufgenommen: die schweizerischen Hilfswerke in Hannover, Ulm, Luxemburg und Belgrad.

Dodis



Von 8 Schweizer Heimen und Anstalten sind, wie schon im Vorjahr, 5 mit Beiträgen bedacht worden.

16 fremde Asyle und Spitäler haben uns ihre Berichte eingesandt und haben ausnahmslos nach Massgabe der vorhandenen Kredite Beihilfen erhalten.

Wie aus den nachstehenden statistischen Angaben ersichtlich ist, haben die Auslagen der schweizerischen Hilfsvereine gegenüber dem Vorjahre neuerdings beträchtlich zugenommen, weshalb wir uns veranlasst sahen, die uns für das Jahr 1950 von Bund und Kantonen zur Verfügung gestellten Kredite vornehmlich diesen Werken zugutekommen zu lassen. Bei der Verteilung der Beiträge haben wir hauptsächlich die um unsere Hilfe nachsuchenden Unterstützungsvereine in Frankreich, Deutschland und Italien berücksichtigt, da dort die Not immer noch am grössten ist und die von den Vereinen aus Mitgliederbeiträgen und Stiftungen einkassierten Gelder nicht genügen, ohne Hilfe des Bundes und der Kantone die ihnen erwachsenden Unterstützungslasten zu tragen.

Es liegt uns sehr daran, allen Kantonsregierungen für die uns im Berichtsjahre überwiesenen Beiträge bestens zu danken. Wir möchten Sie, trotz der Ungunst der Zeit, bitten, sich der uneigennützigsten und patriotischen Tätigkeit unserer Hilfswerke im Auslande zu erinnern und uns auch im kommenden Jahre Ihre wertvolle finanzielle Unterstützung am gemeinsamen Hilfswerke zu gewähren.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer ausgezeichneten Hochachtung.

Bern, den 1. Februar 1951.

Eidgenössisches Politisches Departement:

Max Petitpierre

49

Beilage:

1 Verzeichnis.

*Beiträge der Kantone zugunsten schweizerischer Hilfswerke
und fremder Asyle und Spitäler im Auslande*

	1949	1950
	Fr.	Fr.
Zürich	6 900	6 900
Bern	4 000	4 000
Luzern	800	700
Uri	200	200
Schwyz	500	500
Obwalden	250	250
Nidwalden	200	200
Glarus	800	800
Zug	240	240
Freiburg	585	585
Solothurn	1 000	1 000
Basel-Stadt	2 000	2 000
Basel-Land	1 000	1 000
Schaffhausen	700	700
Appenzell A.-Rh.	700	700
Appenzell I.-Rh.	150	150
St. Gallen	2 500	2 500
Graubünden	1 000	1 000
Aargau	2 400	2 400
Thurgau	1 200	1 200
Tessin	1 000	1 500
Waadt	1 500	1 500
Wallis	300	300
Neuenburg	1 000	1 000
Genf	500	500
	<hr/>	<hr/>
Total	81 425	81 825
	<hr/>	<hr/>

*Angaben über die schweizerischen Hilfsvereine gemäss den von ihnen
eingesandten Abrechnungen*

	1948	1949
1. Gesamtzahl der Vereine, die Abrechnungen übermittelt haben	146	154
2. Anzahl der Vereine, die auf einen Beitrag verzichtet haben	85	94
3. Anzahl der Vereine, von denen keine Abrechnungen erhältlich war	14	8
4. schätzungsweise Gesamtvermögen der Vereine, die Abrechnungen eingesandt haben	Fr. 4 500 330	Fr. 3 622 752
5. schätzungsweise Gesamtsumme der von diesen Vereinen gewährten Unterstützungen .	» 406 494	» 611 066
6. Anzahl der auf Grund ihrer Gesuche subventionierten Vereine	58	60
7. Total der an diese Vereine gewährten Bundes- und Kantonsbeiträge	Fr. 52 520	Fr. 53 925

*Angaben über die schweizerischen Heime und Anstalten gemäss den von ihnen
eingesandten Abrechnungen*

	1948	1949
1. Gesamtzahl dieser Institutionen	8	8
2. Anzahl der subventionierten Heime	5	5
3. Mutmassliches Vermögen dieser Anstalten .	Fr. 398 055	Fr. 277 574
4. Gesamtverpflegungskosten für Pensionäre .	» 28 991	» 27 485
5. Gesamtbeitrag der diesen Anstalten gewährten Bundes- und Kantonsbeiträge	» 13 400	» 12 450

*Angaben über die fremden Asyle und Spitäler gemäss den von ihnen
eingesandten Abrechnungen*

	1948	1949
1. Anzahl dieser Werke	16	16
2. Hievon wurden subventioniert	16	16
3. Schätzungsweise Betrag, der von diesen Anstalten für die unentgeltliche Verpflegung und Hospitalisierung von Schweizerbürgern verausgabt wurde.	Fr. 41 198	Fr. 27 769
4. Gesamtbetrag der diesen Asylen und Spitälern gewährten Bundes- und Kantonsbeiträge	» 10 505	» 10 450

Nach Ländern geordnete Übersicht der schweizerischen Hilfsvereine und Heime im Auslande

Länder	Anzahl Schweizer *	Zahl der Hilfswerke	Gewährte Unter- stützungen ** s.Fr.	Vermögen ** s.Fr.	1950 gewährte Bundes- und Kantonsbeitr. Fr.
Belgien (Europa)	4 880	4	12 289	58 079	8 475
Belgien (Afrika)	415	1	—	—	—
Dänemark	405	1	1 213	11 366	—
Deutschland (Westzone)	20 600	27	27 250	35 288	7 975
Finnland	280	1	—	—	—
Frankreich (Europa)	69 800	84	235 855	152 586	31 825
Frankreich (Afrika)	3 969	8	6 688	16 810	950
Griechenland	240	1	277	8 544	—
Grossbritannien	13 780	6	50 417	378 518	7 500
Kanada	3 680	2	1 898	17 148	1 825
Afrika	3 015	4	588	20 957	—
Asien	107	2	—	5 187	—
Australien	1 870	3	554	45 059	—
Irak	15	1	—	142	—
Iran	85	1	2 288	11 298	—
Italien	11 800	10	45 907	115 060	9 250
Jugoslawien	115	1	1 548	1 998	475
Luxemburg	230	1	760	—	—
Niederlande	1 580	1	2 776	88 025	—
Österreich	3 040	2	4 860	15 210	1 500
Palästina	55	1	—	—	—
Portugal	490	2	461	44 218	—
Rumänien	340	1	—	—	—
Schweden	1 060	1	4 860	29 462	—
Spanien	2 890	6	3 902	96 161	400
Tschechoslowakei	255	1	486	5 456	—
Ungarn	190	1	2 925	—	—
Aegypten	1 900	2	22 834	195 001	—
Amerika (USA)	27 600	12	80 827	1 914 770	—
Argentinien	13 800	6	21 390	998 920	—
Bolivien	220	1	—	—	—
Brasilien	5 550	5	66 856	279 538	—
Chile	920	5	8 165	175 119	1 600
Columbien	895	2	1 286	25 585	—
Guatemala	200	1	—	—	—
Indien	580	2	3 829	29 000	—
Indonesien	285	1	—	—	—
Kuba	110	1	204	2 090	—
Mexiko	440	1	1 290	16 716	—
Paraguay	265	1	1 082	2 782	—
Peru	715	1	8 870	110 498	—
Philippinen	310	1	—	45 252	—
Salvador	120	1	—	2 407	—
Uruguay	405	1	751	9 827	—
Venezuela	1 100	1	6 418	21 748	600
China	900	1	9 047	44 842	—
Japan	125	1	—	21 915	—
Total	199 926	171	638 551	5 047 467	66 875

8397

* Gemäss Statistik vom Frühjahr 1950.

** Da eine Anzahl Hilfsvereine keine Berichte eingesandt haben, sind die Angaben über Unter- stützungsleistungen und Vermögen nicht vollständig; als Basis für die Umrechnung der Unter- stützungs- und Vermögenswerte wurde auf die Kurse vom 1. Januar 1950 abgestellt.

Reglement

über

die Durchführung interkantonaler Fachkurse für die Plattenlegerlehrlinge des deutschsprachigen Landesteils

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit,
nach Massgabe von Artikel 28, Absatz 3, des Bundesgesetzes vom 26. Juni 1980 über die berufliche Ausbildung und von Artikel 17 der zugehörigen Verordnung I vom 23. Dezember 1982/25. April 1950, erlässt nachstehendes

Reglement über die Durchführung interkantonaler Fachkurse für die Lehrlinge des Plattenlegerberufes im deutschsprachigen Landesteil

1. Allgemeine Bestimmungen

Die Plattenlegerlehrlinge, inbegriffen die Hafner-Plattenleger und Maurer-Plattenleger, des deutschsprachigen Landesteils haben folgende interkantonale Kurse im Fache Berufskunde zu besuchen:

- a. Plattenlegerlehrlinge mit 3jähriger Lehrzeit:
Kurse 1-3, je einen Kurs pro Lehrjahr.
- b. Hafner- und Plattenlegerlehrlinge mit 4jähriger Lehrzeit:
Kurse 1 und 2 der interkantonalen Fachkurse für Hafnerlehrlinge gemäss Reglement vom 7. August 1941 im 1. und 2. Lehrjahr;
Kurse 2 und 3 für Plattenlegerlehrlinge im 3. und 4. Lehrjahr.
- c. Gelernte Maurer und gelernte Hafner mit Ergänzungslehre zum Plattenleger:
Kurse 2 und 3 für Plattenleger während der Ergänzungslehre.

Die Teilnahme an diesen Kursen entbindet die Lehrlinge jedoch nicht von der Pflicht, während der ganzen Lehrzeit das Fachzeichnen und den Unterricht

in den geschäftskundlichen Fächern an der ihrem Lehrort nächstgelegenen Berufsschule zu besuchen.

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit kann die Kantone auf gestelltes Gesuch hin von der Pflicht befreien, ihre Plattenlegerlehrlinge die interkantonalen Fachkurse besuchen zu lassen. Voraussetzung hierfür ist:

1. dass die Plattenlegerlehrlinge des betreffenden Kantons einen mindestens zweistufigen berufskundlichen Unterricht erhalten, der demjenigen der interkantonalen Fachkurse hinsichtlich Stundenzahl und Lehrstoff gleichwertig ist, und
2. dass die Zahl der diesen Unterricht besuchenden Plattenlegerlehrlinge für die Unter- und Oberstufe zusammen mindestens 20 beträgt.

Der Schweizerische Baumeisterverband, der Schweizerische Hafnermeisterverband und der Verband der Genossenschaften schweizerischer Plattengeschäfte sind die Träger der Fachkurse, die in der Lehrhalle Sursee stattfinden.

Die Fachkurse stehen unter der Leitung einer Fachkommission von sieben Mitgliedern. In diese ordnen der Schweizerische Baumeisterverband, der Schweizerische Hafnermeisterverband und der Verband der Genossenschaften schweizerischer Plattengeschäfte je zwei Vertreter ab. Die schweizerische Lehrlingsämterkonferenz ist mit einem Mitglied vertreten.

Die Fachkommission konstituiert sich selbst. Sie trägt die Verantwortung für einen geordneten Kursbetrieb. Ihre weiteren Obliegenheiten und die schultechnischen Fragen werden in einer Schulordnung geregelt, die der Genehmigung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit bedarf. Der Verkehr zwischen der Fachkommission einerseits, den eidgenössischen und kantonalen Behörden andererseits erfolgt durch Vermittlung der Geschäftsstelle für Berufsausbildung des Schweizerischen Baumeisterverbandes in Sursee.

Die zuständigen kantonalen Behörden haben die neu abgeschlossenen Lehrverträge jeweils bis Ende August der Geschäftsstelle für Berufsausbildung des Schweizerischen Baumeisterverbandes, Lehrhalle Sursee, bekanntzugeben. Dem Lehrling ist die nötige Zeit zum Besuch der Fachkurse ohne Lohnabzug freizugeben. Im Lehrvertrag ist eine Bestimmung über die Deckung der aus dem Kursbesuch erwachsenden Kosten aufzunehmen.

2. Stundenzahl und Unterrichtszeit

Der Unterricht umfasst pro Kurs zirka 70 Stunden, verteilt auf 10 Arbeitstage, und findet in der Regel im November statt. Soweit Verpflegung und Unterkunft am Kursort in Frage kommen, wird die Kursleitung hierfür besorgt sein.

Die Klassenorganisation erfolgt auf Grund der Schülerbestände, wobei die minimale Schülerzahl einer Klasse 8 betragen muss.

3. Lehrstoff für Berufskunde

Kurs 1

Materialkunde. Herkunft, Eigenschaften und Verwendung der wichtigsten Grundstoffe, wie Tone, Quarzsand, Feldspat, Metalloxyde, Herstellung von Bau- und Plattenmaterialien, wie Wand- und Bodenplatten. Formstücke, Klinker und Baukeramik. Klebe- und Bindemittel, gebräuchliche Mörtel, wie Hafta, Zement-, Kalk- und Fugenmörtel. Materialkontrolle und Aussortierung.

Werkzeug- und Arbeitskunde. Bezeichnung, Verwendung und Unterhalt der Werkzeuge. Verfärbung und Ausblühung von keramischen Belägen. Gefällbestimmungen. Rapportwesen. Massnahmen zur Verhütung von Unglücksfällen. Verhalten in der Nähe elektrischer Anlagen.

Kurs 2

Materialkunde. Aufbau, Merkmale, Verhalten und Zweck der Putzträger. Herkunft, Eigenschaften und Verwendung der wichtigen Hilfs- und Reinigungsmaterialien, wie Isolierstoffe, Säuren und Pflanzenöle.

Allgemeine Fachkenntnisse und Arbeitskunde. Flächen-, Körper- und Materialberechnungen. Angewandte Aufgaben aus dem Gebiete der Arbeitskunde mit Skizzierübungen von recht- und schiefwinkligen sowie gewölbten Objekten, wie Säulen, Nischen, Kamine. Einteilen von Belägen für Böden und Wände, Nischen und Brunnen. Bestimmung des Plattenbedarfes. Glasbau. Zwischenwandsteine, Verblender und Isolierplatten. Putzträger und Belagsuntergründe; Mauerwerk, Holz, Kork. Versetzmethoden. Reparaturen. Nachbehandlung verlegter Flächen. Das Verhalten im Kundenhaus.

Kurs 3

Allgemeine Fachkenntnisse und Arbeitskunde. Fugenverhältnisse, Dehnungsfugen. Einfluss von Kälte, Wärme, Säuren und Laugen auf Wand- und Bodenbeläge. Behandlung von Spezialarbeiten, wie Feuerstellen, Kamine, Heizanlagen, Bad-, Wasser-, Abort- und Pissoiranlagen, Metzgerei- und Restaurationsbetriebe, Käsereien, Mostereien und chemische Fabriken. Behälterauskleidungen, Decken- und Sturzverkleidungen, Rohrdurchführungen, Anschlüsse. Ausmassvorschriften SIA. Angewandte Aufgaben aus dem Gebiete des Fachzeichnens. Exkursionen: Besichtigung von Fabrikationsbetrieben, Baustellen und Anlagen.

4. Finanzielles

Die Kosten der interkantonalen Fachkurse werden gedeckt durch:

- a. Beiträge des Bundes, die sich nach den gesetzlichen Bestimmungen und den zur Verfügung stehenden Krediten richten;
- b. Beiträge der Kantone und Gemeinden im Verhältnis zur Schülerzahl. Die Kosten je Lehrling und Kurs dürfen den Betrag von Fr. 40 nicht über-

- schreiten. Die Kantone übernehmen die vorschussweise Entrichtung der Beiträge und ordnen die Verteilung zwischen sich und ihren Gemeinden;
- c. die drei in der Fachkommission vertretenen Verbände sind für die kostenlose Zurverfügungstellung, Wartung, Heizung und Beleuchtung der Unterrichtslokale sowie die Beschaffung der allgemeinen Lehrmittel besorgt. Sie übernehmen allfällige Fehlbeträge im Verhältnis der von ihnen gestellten Lehrlinge und verpflichten sich zur unentgeltlichen, rechtzeitigen Bekanntgabe der Kurse in ihren Verbandsorganen.

5. Inkrafttreten

Dieses Reglement tritt am 1. Januar 1951 in Kraft.

Bern, den 21. November 1950.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit,

Der Direktor:

Kaufmann

9404

Eidgenössische Technische Hochschule

Die Eidgenössische Technische Hochschule hat nachstehend genannten, in alphabetischer Reihenfolge aufgeführten Studierenden im zweiten Halbjahr 1950 auf Grund der abgelegten Prüfungen das **Diplom** erteilt:

Als Architekt

Ackermann, Gilbert, von Kaisten (Aargau), in Luzern. — Aebli, Werner, von Glarus und Ennenda (Glarus), in Glarus. — Arnstad, Johan, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Baldini, Florian, von und in Zürich. — Baltzer, Werner, von Zürich, in Bern. — Barraud, Rudolf, von Bussigny (Waadt), in Bern. — Berger, Paul, von und in Basel. — Bugge, Gunnar, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Christoffersen-Bjerkan, Frau Nanna, norwegische Staatsangehörige, in Norwegen. — Fredblad, Gösta, schwedischer Staatsangehöriger, in Schweden. — Gathe-Scotoni, Frau Anita, norwegische Staatsangehörige, in Norwegen. — Gillardin, Constan, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Groeneveld, Meijer, Johannes, holländischer Staatsangehöriger, in Holland. — Gunkel, Örn, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Gygax, Peter, von Seeberg (Bern) und Bern, in Wabern. — Hentsch, Jean, von und in Genf. — Hoffmann, Christoph, von und in Basel. — von Känel, Hans, von Aeschi bei Spiez, in Burgdorf. — Karlstad Egil, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Klaus, Peter, von Wangen an der Aare, in Erstfeld. — Koenig, Balz, von Ennenda, in Zürich. — Lüps, Franz-Willy, von Bern und Zug, in Bern. — May, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Nairobi, Kenya, Ostafrika. — Meier, André, von Obersiggenthal (Aargau), in Zürich. — Meierhofer, Ernst, von Zürich, in Grenchen. — Norlöff, Fr. Inger, norwegische Staatsangehörige, in Norwegen. — Nüesch, Hanspeter, von und in Balgach. — Pfister,

Willy, von Roggwil, in Bern. — Røe Magne, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Stäger, Hans, von Zürich und Villmergen, in Zürich. — Weber, FrI. Vreni, von Beinwil am See, in Zürich. — Zimmermann, FrI. Doris, von Bern, in Küsnacht.

Als Bauingenieur

Aamodt, Nils-Godtfred, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Aasli, Arne, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Berger, Fritz, von und in Basel. — Bergflödt, Helge, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Bindschädler, Felix, von und in Zürich. — Blanz, Günther, von Schaffhausen, in Brasilien. — Cattaneo, Carlo, von und in Cagiallo (Tessin). — Christensen Christian, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Conrad, Hans, von Sils im Domleschg, in Aesch. — Déri Gabriel, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. — Flühmann, Jean-Pierre, von Basel und Neuenegg, in Basel. — Frehner, Giovanni, von Herisau, in Italien. — Gabathuler, Johann Jakob, von Wartau, in Trübbach. — Gartmann, Rudolf, von Jenaz, in Chur. — Gehring, Hugo, von und in Luzern. — Grønseth, John, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Haneberg, Odd Rumohr, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Hauser, Ernst, von Wädenswil und Zürich, in Zürich. — Heinzelmann, Hans-Peter, von und in Basel. — Hepp, Henri, von Zürich, in Apples s. Morges. — Hetland, Einar, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Høie, Johan Anton, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Instones, Bjarne, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Isler, Heinz, von Wädenswil und Zürich, in Zürich. — Itin, Karl, von Hersberg, in Liestal. — Junck, Ernest, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Kamn, Jakob, von Filzbach (Glarus), in Obstalden. — Kästli, Theodor, von Seedorf (Bern), in Bern. — Keller, Adolf, von und in Birwinken (Thurgau). — Kipfer, Hansruedi, von Rüderswil, in Basel. — Kisaküre, Nahit Turgut, türkischer Staatsangehöriger, Türkei. — Kistler, Tino, von Reichenburg (Schwyz), in Zürich. — Könz, Peider Duri, von Guarda und Ardez, in Guarda (Graubünden). — Lampe, Josef, von Entlebuch, in Näfels. — von Lerber, Max Theodor, von Bern und Gilly, in Köniz. — Magnussen, Arne Johan, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Mathys, Claude, von Schangnau, in Hölstein (Baselland). — Meier, Alex, von Neerach, in Zürich. — Menn, Christian, von Zillis, in Meiringen (Bern). — Metta, Gérard, rumänischer Staatsangehöriger, in Zürich. — Meyer, Philippe, von La Chaux-de-Fonds, in Biel. — Micol, Henri-Louis, von Bardonnex, in La Chaux-de-Fonds. — Misani, Waclaw Georges, von Brusio (Graubünden), in Kriens. — Mohn, Rolf, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Morscher, Alfred, von und in St. Gallen. — Oehninger, Hans, von Zürich und Zell (Zürich), in Zürich. — Oertli, Hans, von und in Ennenda. — Olsvold, Sigurd Helén, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Östergaard, Kaare, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Owen, Edward James, britischer Staatsangehöriger, in Trogen. — Palaz, Jean-Pierre, von Riex und Lutry, in Riex (Waadt). — Pedrini, Luigi, von Brione s. Minusio, in Ascona (Tessin). — Prudencio, Carlos, bolivianischer Staatsangehöriger, in Bolivien. — Ramseier, Hansruedi, von Eggwil und Bern, in Bern. — Schärer, Peter, von Busewil bei Melchnau (Bern), in Bern. — Schellenberg, Max, von und in Zürich. — Scotoni, Attilio, von und in Zürich. — Skadsem, Arstein, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Solbraekke, Egil, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Steffensen, Knut, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Straub, Hans, von Egnach, in Zürich. — Tgetgel, Jon André, von Truns, in Chur. — Truminger, Max, von und in Winterthur. — Véya, Raymond, von Rebévelier, in Winterthur. — Vouilloz, Jean, von Vex (Wallis) und Genf, in Genf. — Wanzenried, Johann, von Worb, in Lützelflüh. — Wettstein, Walter, von Nürensdorf, in Goldau. — Widmer, Albert-Henri, von Winterthur, in Clarens. — Widmer, Urs, von Zürich und Winterthur, in Winterthur-Töss. — Zulauf, Charles, von Schinznach-Dorf, in Biel.

Als Maschineningenieur

Aanderud, Thorbjörn, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Agar, Thurgut, türkischer Staatsangehöriger, Türkei. — Bacilieri, Francesco, von und in Locarno. — Bardizbau, Kevork, türkischer Staatsangehöriger, Türkei. — Baumann, Hannes, von Flawil, in St. Gallen. — Baumberger, René, von Koppigen, in Genf. — Baumgartner, Franz, von Oberriet (St. Gallen), in Zürich. — Behnecke, Peter Fredrik, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Bezzola, Federico, von Comolagno, in Chiasso. — Blik, Adriaan Pieter, holländischer Staatsangehöriger, in Belgien. — Böhlen, Heinz Rudolf, von Riggisberg, in Bern. — Bonnevie, Svendsen, Per, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Brunner, Adolf, von und in Zürich. — Capiiaux, Raymond, französischer Staatsangehöriger, in Frankreich. — Chopard, Jean-Jacques, von und in La Chaux-de-Fonds. — Durand Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Frankreich. — Ecabert, Rodolphe, von Saignelégier, in Küsnacht. — Ehrensperger, Erhard, von Winterthur, in Dullikon (Solothurn). — Engelsen, Edvard, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Erni Theophil, von Marthalen, in Bern. — Faber, Roland, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Fatzler, Jean-Pierre, von Romanshorn, in Zürich. — Florjancić, Dušan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Jugoslawien. — Gärtner, Hans, staatenlos, in Basel. — Glutz, Rudolf, von Derendingen und Zürich, in Zürich. — Gröntoft, Knut, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Grossmann, Hugo, von Zürich, in Italien. — Hildebrandt, Hartwig, deutscher Staatsangehöriger, in Deutschland. — Hochstrasser, Werner, von Auenstein (Aargau), in Oberentfelden. — Hundseid, Finn, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Indrefjord, Alf Kare, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Jenny, Fritz, von Ennenda und Niederurnen, in Ziegelbrücke. — Joseph, Pierre, von Ste-Croix, in Zürich. — von Kaenel, Jürg, von Aeschi bei Spiez, in Bern. — Kihl, Gunnar, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Kirschsieper, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Deutschland. — Konečný, Richard, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in der Tschechoslowakei. — Künzli, Albert, von und in Gossau (Zürich). — Lanz, Ulrich, von Rohrbach, in Wabern. — Loebell, Albert, österreichischer Staatsangehöriger, in Deutschland. — Maier, Hans-Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Deutschland. — Margue, Gérard, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Merckens, Willem, holländischer Staatsangehöriger, in Holland. — Mettler, Max, von Urnäsch, in Bern. — Meyer, Ludwig, von St. Gallen, in Zürich. — Meyer, Rudolf, von und in Frauenfeld. — Michel, Benoit, von und in Zürich. — Miesch, Hans Alex, von Grellingen, in Yverdon. — Mir-Hady, Rostam, iranischer Staatsangehöriger, in Iran. — Muheim, Paul, von Altdorf, in Solothurn. — Müller, Eduard, von und in Zürich. — Müller, Werner, von Hettlingen, in Effretikon. — Nagel, Ernst, von Bremgarten, in Aarberg. — Nicolaysen, Arnold, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Nørve, Hans Heltzen, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Nowotny, Otto Herbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Österreich. — Nusser, Ernst, von Zürich, in Luzern. — Ortlieb, Jean, von Boudry, in Freiburg. — de Palézieux, Jacques, von Vevey, in Bern. — Perret, Claude, von La Sagne, in Zürich. — Pescatore Antoine, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Peissard, Arnold, von Tafers, in Neuhausen. — Richner, Walter, von Ruppertswil, in Bern. — Ritzli, Emil, von Itighofen, in St. Gallen. — Robert, François, von und in Genf. — Rode, William, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Sağın, Salih Kaya, türkischer Staatsangehöriger, in der Türkei. — Salvesen, Leslie, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Sayin, Ahmet Melih, türkischer Staatsangehöriger, in der Türkei. — Schären, Georg, von Guggisberg, in Biel. — Scheen, Preben Andreas, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Schmidlin, August, von Richterswil, in Küsnacht. — Schneider, Jean, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Schneider, Walter, von Zürich und Würenlingen, in Zürich. — Schüpbach, Franz, von Landiswil, in Bern. — Šereda, Josef, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in der Tschecho-

slowakei. — Smit, Jan Arie, holländischer Staatsangehöriger, in Holland. — Solberg, Lars, norwegischer Staatsangehöriger, in Zürich. — Steinegger, Fredy, von und in Basel. — Streiff, Jakob, von Glarus, in Aathal (Zürich). — Stucki, Hans, von Blumenstein, in Steffisburg. — Svendsen, Helge, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Tollefsen, Gunnar, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Turk, Roland, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Weber, Ernst, von Gächlingen, in St. Gallen. — Wegmann, Ernst, von Brütten, in Uster. — Widmer, Gasparo, von und in Winterthur. — Widmer, Hans-Ulrich, von und in Gränichen (Aargau).

Als Elektroingenieur

Anker, John Erik, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Appenzeller, Hans, von Zürich, in Schönenwerd (Solothurn). — Başkaya, Yaşar, türkischer Staatsangehöriger, in der Türkei. — Baumann, Hans, von Schafisheim, in Bischofszell-Nord. — Baumert, Johann, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Baur, Fritz, von und in Basel. — Biró, Johann, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. — Bischof, Robert, von und in Zürich. — Böhn, Arne, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Brenig, Théodore, staatenlos, in Genf. — Bretz, Henry, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Brück, René, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Bruhin, Josef, von Schübelbach, in Rorschach. — Casal, Fritz, von Schiers, in Spanien. — Deutsch, Hans, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. — Diewald, Heinz, staatenlos, in Genf. — Ernster, Robert, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Falck-Jørgensen, Sverre, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Forrer, Max, von Stein, in Erlenbach. — Frischknecht, Rolf, von Schwellbrunn, in Aarau. — Frymann, Hans, von Zürich, in Rüschlikon. — de Gasparo, Diego, von und in Lumino (Tessin). — Grosch, Jan, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Guggenbühl, Walter, von und in Meilen. — Gygax, Robert, von Seeberg, in Münster. — Hauenstein, Peter, von Tegerfelden, in Laufenstein. — Hürbi, Hans, von und in Kienberg (Solothurn). — Joho, Benno, von Zürich und Auenstein, in Winterthur. — Kinberg, Cai Ove, schwedischer Staatsangehöriger, in Schweden. — Knechtli, Ronald, von Genf, in Lausanne. — Larsen, Odd Normann, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Leupin, Gianni, von Muttenz, in Italien. — Lifschitz, Gabriel Zwy, holländischer Staatsangehöriger, in Holland. — Loppacher, Heinz, von Trogen, in Aarau. — Lüdeke, Claus William, amerikanischer Staatsangehöriger, in Basel. — Lüthi, Hans, von Stettfurt, in Aarau. — Makow, M. David, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich. — Margadant, Hans, von Conters im Prättigau, in Chur. — Mercatoris, Robert, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Mertopcuoglu Kemal, türkischer Staatsangehöriger, in der Türkei. — Meyer, Walter, von und in Basel. — Müller, Max, von Lengnau (Aargau), in Wettlingen. — Neess, Oddvar, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Nicolaysen, Nicolai, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Oeschger, Willy, von Gansingen (Aargau) und Grünigen (Zürich), in Grenchen. — Reber, Werner, von Schangnau, in Bern. — Reimann, Richard, von Wölflinswil, in Wabern. — Reisch, Nicolas, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Sandmeier, Roland, von Seengen, in Biel. — Schlaepfer, Jürg, von Herisau, in Zollikon. — Schlaeppli, Hans, von Lenk, in Spiez. — Schlatter, Rudolf, von St. Gallen, in Frauenfeld-Kursdorf. — Schnorf, Ernst, von Uetikon am See, in Zollikon. — Scholer, Fernand, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Schweizer, Felix, von Oberdorf (Baselland), in Binningen. — Seemann, Emil, von Tägerwilen (Thurgau), in St. Gallen. — Siuda, Vladislav Karl, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in der Tschechoslowakei. — Spühler, Roland, von Wasterkingen, in Wettlingen. — Steinemann, Heinrich, von Opfertshofen, in Schaffhausen. — Wegmann Hansjörg, von und in Zollikon. — Werlen, Arthur, von und in Münster (Wallis). — Wimmer, Robert, ungarischer Staatsangehöriger, in Ungarn. — Wollstein, Saly, staatenlos, in St. Gallen. — Wyrsch, Leo, von Killwangen, in Zürich. — Zurbuchen, Franz, von Habkern, in Worb.

Als Ingenieur-Chemiker

Aasmundrud, Per, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Akeret, Rudolf, von Nussbaumen, in Lugano. — Anliker, Rudolf, von Gondiswil, in Aarau. — Arnulf, Björn, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Baserga, Emilio, von und in Zürich. — Berchtold, Jean, von Busswil, in Zürich. — Beriger, Ernst, von Oftringen, in Wohlen (Aargau). — Braendlin, Hans-Peter, von und in Basel. — Brantsaeter, Arne Oscar, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Brugger, Hugo, von und in Suhr. — Diener, Harry, von und in Zürich. — Gremminger, Jacques, von Lommis, in Bischofszell. — Grütter, Kurt, von Herbetswil, in Gerlafingen. — Hatschek, Fritz, österreichischer Staatsangehöriger, in Österreich. — Hediger, Hans Jörg, von Reinach (Aargau), in Schaffhausen. — Herzog, Norbert W. F., von Beromünster, in Japan. — Huseby, Lars Knut, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Johnsen Reidar, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Kaufmann, Max, von Arni-Isisberg, in Zollikon. — Kübler, Wilfried, von Schaffhausen, in Grenchen. — Lauber, Konrad, von Adelsboden, in Thun-Dürrenast. — Lenschow, Ashjörn, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Linden, Raymond, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Lutz, Renato, von und in Lugano. — Merz, Antonio, von und in Unterägeri. — Müller, Pierre, von Reckingen, in Zürich. — Murbach, Hanspeter, von Gächlingen, in Muri. — Olivier, Claude, mexikanischer Staatsangehöriger, in Mexiko. — Ort, Ernst, von Suhr, in Holderbank (Aargau). — Parpan, Willy, von Obervaz, in Zürich. — Pepin, Roger, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Prost, Maurice, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Rüber, Odd, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen. — Sauter, Ernst, von Schönenberg an der Thur, in Sirmach. — Schmidhauser, Hansruedi, von Zihlschlacht, in Meiringen. — Schmidli, Benjamin, von Dättlikon (Zürich) und Zürich, in Bern. — Siudak-Tenger, Frau Rosmarie, polnische Staatsangehörige, in Australien. — Steiner, Reinhold, von Basel und Dürrenäsch, in Zürich. — Störi, Mathias, von Hätzingen und Wald, in Affoltern a. A. — Surber, Werner, von Zürich, in Riehen. — Tobler, Kurt, von Alt St. Johann, in Luzern. — Valenta, Zdeněk, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in der Tschechoslowakei. — Wahl, Alfred, von Basel und Bubendorf, in Rapperswil. — Weber, Alfred, von und in Zürich. — Winter, Frä. Daisy, tschechoslowakische Staatsangehörige. — Winter, Frä. Ellen, von Luzern, in Basel. — Wyrsch, Oskar, von Buochs (Nidwalden), in Glattbrugg. — Wyss, Franz, von Solothurn und Balm bei Messen, in Solothurn. — Zeyer, Bruno, von Triengen, in Luzern. — Zürcher, René, von Zürich und Trubschachen, in Zürich. — Zurini, Michelino, von Tegna, in Brissago.

Als Ingenieur-Chemiker mit besonderer Ausbildung in metallurgischer Richtung

Schoentgen, Marc, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Schütz, Fernand, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg.

Als Pharmazeut (nur für Ausländer)

Legros, Lambert, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. — Speck, Frä. Sigrun, deutsche Staatsangehörige, in Deutschland.

Als Forstingenieur

Rode Otto, norwegischer Staatsangehöriger, in Norwegen.

Als Ingenieur-Agronom

Bundi, Giuseppe, von Medel, in Curaglia-Medels. — Fallot, Jean, französischer Staatsangehöriger, in Chailly s. Lausanne. — Fumeaux, Louis, von Conthey-Premplöz, in Premplöz-Conthey (Wallis). — Hofstetter, Carl, von Gais, in Zürich. — Iseli, Johann, von und in Jegenstorf (Bern). — Rossier, Louis, von und in Villarzel. — Singy, Roland, von Morens, in Bussy (Freiburg). — Stiefel, Ulrich, von und in Zürich.

— Tobler, Hans-Ulrich, von Küsnacht und Lutzenberg, in Bern. — Tobler, Rudolf, von Küsnacht und Lutzenberg, in Bern. — Zweifel, Fritz, von und in Bilten (Glarus).

Als Ingenieur-Agronom (molkereitechnische Richtung)

Arnason Haraldur, isländischer Staatsangehöriger, in Island. — Hofmann, Fritz, von Worb, in Gossau (St. Gallen). — Lindt, Heinrich, von Nidau, in Suhr. — Schulthess, Werner, von und in Wädenswil.

Als Ingenieur-Agronom (agrotechnologische Richtung)

Büchi, Walter, von Elgg, in Heurüti bei Elgg. — Clausen, Martin, von Ernen, in Viap (Wallis). — Fiechter, Armin, von Dürrenroth, in Untersteckholz bei Langenthal. — Flüge, Max, von und in Basel.

Als Kulturingenieur

Bebi, Hans, von Meilen, in Uerikon. — Donatsch, Georg, von und in Malans. — Heggli, Hans, von und in Luzern. — Jäkle, Alois, von und in Hagenwil-Amriswil. — Pfister, Marcel, von Tuggen, in Winterthur. — Schaltegger, Hansulrich, von Amlikon-Bissegg, in Amriswil. — Schnetzler, Hans, von und in Gächlingen. — Styger, Jakob, von und in Stein (Appenzell A.-Rh.).

Als Vermessungsingenieur

Fischer, Werner, von Zürich, in Feldmeilen. — Füscher, Peter, von und in Winterthur.

Als Mathematiker

Baumgartner, Otto, von Münchenbuchsee (Bern), in Deutschland. — Bühler, Hermann, von Bibern (Schaffhausen), in Buchthalen (Schaffhausen). — Camilleri, Serge, britischer Staatsangehöriger, in Agypten. — Durrer, Werner, von Kerns (Obwalden), in Zürich. — Frölicher, Alfred, von Solothurn, in Zug. — Grimm Kaspar, von Uster (Zürich), in Winterthur. — Krakowski, Fred, von Zürich, in Zürich. — Ribí, René, von Ermatingen (Thurgau), in Romanshorn. — Runyon, John Parker, amerikanischer Staatsangehöriger, in den USA. — Stump, Hanspeter, von Flawil (St. Gallen), in Thun.

Als Physiker

Allemand, Charly, von Leubringen, in Biel. — Grombach, Peter, von und in Zürich. — Guenin, Raoul, von und in Tramelan-dessus. — Rieker, Jean, von La Côte-aux-Fées, in Neuenburg.

Als Naturwissenschaftler

Altermatt, Hans, von Olten, in Aarau. — Dünnenberger, Max, von und in Weinfelden. — Hürzeler, Hans, von Aarwangen, in Aarau. — Hutschneker, Kurt, staatenlos, in St. Gallen. — Meier, Emil, von Mammern und Steckborn, in Mammern. — Miglioretto, Fr. Pia Paola, von Uster, in Zürich. — Rüttschi, Paul, von Schafisheim, in Regensdorf. — Somm, Herbert, von Buchackern-Erlen, in Sulgen. — Vogel, Alfred, von und in Kölliken.

Als Naturwissenschaftler (Ingenieur-Petrograph)

von Breunig, Erwin, holländischer Staatsangehöriger, in Monte Carlo. — Groeneveld, Meijer, Willem, holländischer Staatsangehöriger, in Genf. — Hunger, Johann Peter, von Tenna, in Masein. — Oberholzer, Walter, von Wald, in Samstagern.

Zürich, den 1. Februar 1951.

Bekanntmachung

Gestützt auf die Artikel 22, 24, 30, 31 und 32 des Beamtengesetzes und der Artikel 26, 27, 28, 29 und 34 der Beamtenordnung I

verfügt das Politische Departement:

- a. Herr Hans Preu, von Basel, geb. 29. November 1920, Kanzlist, zuletzt zugeteilt dem Schweizerischen Generalkonsulat in Frankfurt, unbekanntem Aufenthaltsort, wird mit sofortiger Wirkung disziplinarisch entlassen.
- b. Der am 6. Februar 1950 verfügte Besoldungsentzug bleibt bis zum Entlassungstag in Kraft.
- c. Gegen den vorliegenden Entscheid kann binnen 30 Tagen beim Bundesgericht Beschwerde eingebracht werden (Art. 117 ff. des Bundesgesetzes über die Organisation der Bundesrechtspflege, vom 16. Dezember 1943).

Bern, den 12. Januar 1951.

71

Eidgenössisches Politisches Departement

Kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege

1. **Ryniewicz Stefan, Jan**, des Jan und der Stefanie geb. Sarama, geb. 26. Dezember 1903, polnischer Staatsangehöriger, früher wohnhaft in Bern, Ostring 38,
2. **Kühl Julius**, des Isidor und der Pesla geb. Segal, geb. 24. Juni 1918, von Sanok, staatenlos, Dr. rer. pol., früher wohnhaft in Bern, Schosshaldenstrasse 20b,
3. **Schwed Josef**, des Karl und der Mathilde geb. Weiss, geb. 26. März 1899, gew. Industrieller, staatenlos, früher wohnhaft in Genf, rue Plantamour 17, alle gegenwärtig unbekanntem Aufenthaltes,

werden hiermit vorgeladen zu der auf Samstag, den 10. März 1951, 10.30 Uhr, im Obergerichtsgebäude, Hirschengraben 15, in Zürich angesetzten Hauptverhandlung wegen Widerhandlungen gegen den Bundesratsbeschluss vom 7. Dezember 1942 über die Überwachung des Handels mit Gold sowie der Ein- und Ausfuhr von Gold.

Die Beschuldigten haben persönlich zu erscheinen.

Bern, den 12. Februar 1951.

1. kriegswirtschaftliches Strafgericht,

Der Präsident:

O. Peter

71

Öffentliche Vorladung

Es wird hiemit als Beschuldigter in einem kriegswirtschaftlichen Strafverfahren vorgeladen:

Max Schwarz, von Aarau, geb. 21. Oktober 1916, Kaufmann, zurzeit unbekanntem Aufenthalts in Abessinien (Adis Abeba), wegen Umwandlung einer nicht bezahlten kriegswirtschaftlichen Busse in Haft.

Die Verhandlung vor dem 8. kriegswirtschaftlichen Strafgericht findet Freitag, den 28. Februar 1951, 16.00 Uhr, in Basel, Strafgerichtssaal, Bäumleingasse 5, I. Stock, statt. Akteneinsicht: Strafgerichtskanzlei, Bäumleingasse 7, II. Stock, in Basel, Tel. (061) 4 99 00.

Basel, den 9. Februar 1951.

8. kriegswirtschaftliches Strafgericht,

Der Präsident:

Dr. Walter Meyer

71

Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

Die Praxis der Rekurskommission der Eidgenössischen Militärverwaltung von 1929 bis 1949

Diese 305 Seiten umfassende Broschüre enthält ungefähr 1600 Entscheide, alphabetisch nach Stichworten und folgenden Gebieten geordnet: Allgemeines, Land- und Sachschaden, Motorfahrzeugwesen, Rechnungswesen, Unfallschäden, Verantwortlichkeit aus dem Dienstverhältnis, Verantwortlichkeit aus dem militärischen Dienstverhältnis, Urteile, Revisionen.

Die Zusammenstellung gibt ein vollständiges Bild der Praxis der Rekurskommission von ihrer Einsetzung im Jahre 1929 bis Ende 1949.

Preis (broschiert) Fr. 6.50

Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale

Bern 8